

近幾年來雨水充足地下水不降反升 大陸引水指日可待

縣長：全力守護優質地下水 釀造世界金門名酒

記者翁維智／縣府報導

第二屆獲獎，高齡93歲的金沙鎮調解委員陳成榮，本月30日，獲頒「104年調解委員服務年資內政部長獎」，由縣長陳福海特予接見，除了致贈贈儀，他也肯定公道伯仔「骨力、有智慧」，是金門調解界之寶，獲獎可謂實至名歸。

陳成榮於昨日下午二時三十分在縣長室接見陳成榮，縣長辦公室主任陳永明、民政處處長陳世保、科長傅仰也也在場作陪。對於陳成榮數十年如一日的調解界之寶，陳福海推舉「榮叔仔」是「宗師級」的，平日為調解界所付出的心力，不僅是在做功德，也利益眾生、廣植福田，日後一定能為縣府力推的「村史撰述」，留下令人景仰和珍貴的紀錄。

即便年逾古稀，陳成榮猶然精神矍鑠，話匣一開，昨日他對調解相關業務更是如數家珍，陳成榮說，調解要先講好話，再分析利害，這

93歲公道伯陳成榮 金門調解界之寶 榮獲內政部長獎 縣長陳福海特予接見 肯定榮叔仔實至名歸

目前皆無太大變化。而為逐步落實抽水管理措施，縣府目前擬定「金門地區地下水管理計畫」，短期先以確實掌握水權數量及地下水抽取量，辦理潛在大用水戶清查與管制工作，並依據「先公後私，先大後小」之原則

針對學者對金門地下水鹽化的憂慮，金門縣長陳福海昨晚斬釘截鐵表示，金門有讓人引以為傲的深層地下水，再加上老天爺幫忙，這一兩年來，金門雨水充足，在各湖庫的涵養下，金門優質地下水不降反升，10年正式引進大陸水源後，更無地下水超抽問題，學者對金門



針對學者對金門地下水鹽化的憂慮，縣長陳福海昨晚邀集參議翁自保、縣長辦公室主任陳永明、工務處處長張忠民、自來水廠廠長蔡其朝、金酒公司董事長黃景舜、總經理車正國公開提出說明，希望能化解外界對金門地下水鹽化的疑慮。(翁維智攝)

是金門酒廠釀酒的主要來源，為了讓金酒永織，金門各界都有共識，絕不容許地下水超抽，在水廠嚴密的監測下，金門地下水目前並無鹽化情形，各項檢測數據均正常，學者的憂慮，我們會深自警惕，但有些言過其實的論調，我們還是透過一些確切的論證，以正視聽。

縣府工務處不諱言指出，本縣因受天然地理條件限制，水資源條件不良。為了防患未然並守護金門珍貴的地下水，相關部門已著手落實地下水水權管理，也將適當的管理抽水降低抽水量列為本縣水資源管理之重要課題。

工務處表示，現有西半島23口深水井供應民生自來水使用，一直皆探定期，監測氯鹽濃度，

門地下水鹽化的憂慮，不可不為。金門各界都將全力守護優質深層地下水，釀造世界金門名酒。

陳福海指出，金酒是金門的經濟命脈，優質地下水更陳福海指出，金酒是金門的經濟命脈，優質地下水更陳福海指出，金酒是金門的經濟命脈，優質地下水更



高齡93歲的金沙鎮調解委員陳成榮(左三)榮獲「104年調解委員服務年資內政部長獎」，縣長陳福海昨特予接見，除了致贈贈儀，他也肯定公道伯仔「骨力、有智慧」，是金門調解界之寶，獲獎可謂實至名歸。(翁維智攝)

行政院新聞局出版事業登記證局版台報字第一〇二二號
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
中華民國一〇五年八月二十六日

金門日報

社址：福建省金門縣金湖鎮891成功村一號
服務電話：(082)3389011、(082)3389012、(082)3389013、(082)3389014、(082)3389015、(082)3389016、傳真電話：(082)3389017

第一八五六一號

KINMEN DAILY NEWS

發行人：吳世榮
社長：吳世榮
今日二大張售新台幣六元
印刷者：本報印刷廠

47128261389011

民曆紀事

喜神：西北
財神：正東
日煞：南方
日沖：狗23歲

宜：祭祀 嫁娶 入宅
開市 立券 交易

不宜：出行 納采

金門縣旅台鄉親台北服務處
02-29150045
金門縣旅台鄉親台中服務處
04-22202766
金門縣旅台鄉親高雄服務處
07-2360026
北榮總金門鄉親服務台
(02)2875-7814
安寧返鄉服務專線
衛生局330697
台北主任 0978386573張朝凱
法務部調查局檢舉專線
0800-007-007
金門縣政府廉政專線
325538
金門縣警察局
325341・372218
刑警隊 325652
反詐騙專線
165・110
交通隊 355790
金門消防局 324021
金門第九海巡隊
334261・336288
363816
金門縣港務處
332268
金門縣消費者服務中心
電話 1950
署立金門醫院
332546-7
金門縣殘障服務協會
330765
金門縣路燈道路維護
小組免費服務專線
0800-020-120
金門縣政府菸酒檢舉
專線 0800-811-100
金門縣政府菸酒檢舉
專線 0800555590
勞工行政服務專線
373291
社會福利服務專線
324648
金門縣康復之友協會
334380
就業服務中心專線
311119
本報意見稿服務電話
332374

恭賀 冠峯建設有限公司 董事長 許燕輝 受聘榮任中華民國行政院政務顧問

英才得展 金門之光

金門縣議員 陳滄江 瑞宇營造有限公司 翁宇宏 暨全體員工 全賀
萬事利建設股份有限公司 翁國團 暨全體員工 瑞城營造有限公司 翁維駿 暨全體員工

永慶不動產 金門金城加盟店
登峰開發建設股份有限公司
土地 房屋 仲介買賣
082-322371 0913121513

上和海運股份有限公司
高雄(台南)→金門航線
冷凍、冷藏、水果、水產、生鮮
星期二：上和鑫 星期六：上和鑫
回饋金門鄉親
高雄到金門料羅碼頭價格
冷凍櫃一櫃：13,000元
普通櫃一櫃：7,000元
高粱酒才數：一才15元
冷凍散貨才數：一才25元
普通散貨才數：一才13元

賀 楊校長成業榮任本校校長誌慶
春風廣被
古城國小全體教職員工生 同賀
古城國小愛心社社長許華玉暨全體社員
古城國小家長委員會會長石永棟暨全體委員

瑞美餅餅 金門縣經銷代理
地址：金湖鎮金湖路111號
電話：352580・353132

寶光 照明燈飾行
美術燈 藝術燈 吊扇 戶外燈
電話：337769
地址：金門縣金湖鎮夏興路99號

第五屆福寓宮管理委員會
翁明堆先生蟬聯主任委員
翁志成先生蟬聯副主任委員
翁國團、翁貴勝、翁炳炎先生當選常務委員
翁維麟先生當選常務監察委員
翁金德、翁贊成、莊西添、翁榮鈞、翁明堂、翁明尚、王垣坤、翁嘉聯、翁明灶、翁延朋先生當選委員
翁建成、翁志德先生當選監察委員
翁自然、翁漢忠、翁永城當選候補委員
翁啟陸先生當選候補監察委員

本會主任委員翁明堆先生蟬聯銀髮族協會第二屆理事長
本會榮譽主任委員陳金福先生當選銀髮族協會第二屆常務監事
本會常務委員翁國團先生獲聘銀髮族協會第二屆顧問團團長
鄉親翁國華、翁世章先生當選銀髮族協會第二屆理事
鄉親翁炳炘、翁水河先生當選銀髮族協會第二屆監事

天溫油漆(防水)承包工程 統編20106446
專營項目：
一、清水模專業施作黑白土6遍工法，品質、平整、責任保固。
二、室內新、舊房子手工油漆粉刷、搭配色、調色施作。
三、各類各式油漆粉刷施作(裝潢漆、護木漆、地板漆等等)。
四、防水工程：重點施作、頂樓露台、廁所、陽台地坪面，均施作6遍工法，窗、門框邊、樓層接縫、重點處理施作，均需做放水防漏測試3天72小時，品質、責任、保固。
五、歡迎來電免費專人到府估價。
六、專電：0920382611・(082)328679

眾望所歸 任重道遠
盤山下堡全體鄉親敬賀

眾望所歸 任重道遠
盤山福寓宮全體會員敬賀

訂閱本報 刊登廣告 請多就近 利用各地 區代辦處

本報廣告組 電子郵件信箱：tsay1119 @ms35.hinet.net
電話：332374 傳真：330884

金城地區 電話：328728 金城鎮民族路90號

金湖地區 電話：331525 金湖鎮山外山外2-7號

金沙地區 電話：0933629497 金湖鎮塔后281號

金寧地區 電話：331818 金湖鎮夏興84號

烈嶼地區 TEL:316539 FAX:362608 手機：0975525522 烈嶼鄉東林54號

夏興地區 電話：331818 金湖鎮夏興84號

縮短數位落差 全民上網輕鬆學習



社論

數位學習的速度快、成本低，不論在任何地方、任何時間，只要有網路，皆可學習。縣政府推動民眾上網教育訓練，讓民眾在居家附近的公共場所，就能得到很好的學習機會，這是一項成功的E化學習成果，未來縣府亦將積極替民眾爭取更多的電腦教育訓練課程，盼能讓更多民眾公平享有網路所帶來的便利性，並有效使用資訊化的生活應用服務，以消弭數位落差。

數位學習的速度快、成本低，不論在任何地方、任何時間，只要有網路，皆可學習。縣政府推動民眾上網教育訓練，讓民眾在居家附近的公共場所，就能得到很好的學習機會，這是一項成功的E化學習成果，未來縣府亦將積極替民眾爭取更多的電腦教育訓練課程，盼能讓更多民眾公平享有網路所帶來的便利性，並有效使用資訊化的生活應用服務，以消弭數位落差。

數位學習的速度快、成本低，不論在任何地方、任何時間，只要有網路，皆可學習。縣政府推動民眾上網教育訓練，讓民眾在居家附近的公共場所，就能得到很好的學習機會，這是一項成功的E化學習成果，未來縣府亦將積極替民眾爭取更多的電腦教育訓練課程，盼能讓更多民眾公平享有網路所帶來的便利性，並有效使用資訊化的生活應用服務，以消弭數位落差。

感謝議員關心 議會支持 立委協助

金酒薪資調整案 縣長：明年元月上路

記者莊煥寧／議會報導

縣議會臨時會昨日進行金酒公司員工薪資調整案進度專案報告時，縣長陳福海在答覆議員的提問時指出，金酒公司員工薪資調整案在明年一月一日一定會調整發放，也特別感謝議員的關心與議會的支持，還有楊鎮浩立委協助與人事行政處的協調溝通。

縣議會第六屆第八次臨時會昨日進行金酒公司員工薪資調整案進度專案報告、花崗石醫院舊院區後續整體規劃專案報告、林務所樂活度假村BOT案專案報告，會議由副議長謝東龍主持，縣長陳福海率同副縣長吳成典、秘書長林德恭及各局處一級主管以及附屬單位一級機關主管等列席報告。

渡假村BOT案專案報告。會議由副議長謝東龍主持，縣長陳福海率同副縣長吳成典、秘書長林德恭及各局處一級主管以及附屬單位一級機關主管等列席報告。

進行金酒公司員工薪資調整案進度專案報告時，議員許建中指出，薪資調整案，之前5月份定期會時，陳縣長有說過會一次到位，是否有問題？

對此，縣長陳福海說，薪資調整案沒問題。議員洪鴻斌詢問金酒公司總經理車正國指出，金酒公司員工薪資調整案，答應幾月份發放？車正國總經理說，大約一月份。洪鴻斌也說，既然講了就要去做，在明年一月份就要如期發放，不能跳票。



陳玉珍 許建中 陳滄江 唐麗輝 李誠智 蔡春生
楊永立 李應文 歐陽儀雄 洪鴻斌 周子傑 蔡水游

發放？車正國總經理說，大約一月份。洪鴻斌也說，既然講了就要去做，在明年一月份就要如期發放，不能跳票。

洪鴻斌也提到，他之前曾提議金酒公司在小金門規劃觀光酒廠，金酒有沒有在做？車正國總經理答說「有」。

議員歐陽儀雄表示，車總經理既然答應在明年一月份進行員工薪資調整，說的話就要負責任。

歐陽儀雄也提到，他在今年5月份定期會質詢時曾提到金酒公司有份公文延宕的案子，認為有變相調薪的現象。

當時車正國說會給他個答覆，從五月份到現在快九月，還想不出該如何答覆嗎？

車正國說，該案有在處理，只是案子確實比較複雜一點。

議員唐麗輝指出，有人反映4月份人事行政處核准公文就下來了，書面報告中提到已經請楊鎮浩立委去協調，但公文並沒有送到人事行政處，要讓員工交代清楚。該案都跟切這問題，要跟員工交代清楚。該案從去年討論到現在還沒個結果，如此含糊的答覆又如何跟民眾解釋？

車正國總經理答覆時也提到，經由縣府第一

次陳報人事行政處的時候，該處回覆公文認為有變相調薪的現象。

唐麗輝說，會議人事行政處把調整基本工資案增加薪，是公司作業上的問題，金酒公司的行政能力也令人質疑。唐麗輝也提及聽說公司的招考人員有人為操控因素？

對此，車正國總經理強調絕對沒有，他說，考試有筆試口試，筆試會從題庫出二、三十題。

唐麗輝說，如果題庫的三、三十題洩漏給人家，算不算作弊？這制度要改，要像大專聯考一樣入關出考卷一樣嚴謹。

車正國表示，考試方法會修改，除了題庫外，還會另外再出題目。

議員李誠智指出，看到金酒公司提出的薪資結構報告會心寒，因為完全都沒有進度，在5月份定期會中，他曾秀出一張人事行政處公文，而公司到7月6日才召開董事會討論，7月20日才函報金門縣政府，按照這個邏輯，公司的成本費用會變高，拉低營業額，要追減又怕被議會罵，所以才等到年底，等銷售營業額有高一點，才來增加薪案，才不要害你們被罵，對不對？

車正國說，這不是主因，薪資調整以後總計只增加8千萬元，是因為基層的員工最低才二萬六千五百元，現在國營事業的員工大概都三萬元起跳，公司希望能調到三萬元，但是牽一髮動全身，在人事行政處的想法就是變相調薪，並回函要求重新檢討。

李應文說，8千萬元佔了金酒總預算不到百分之幾，而且陳縣長在金酒運動會上已宣誓到縣政府，縣府也同意，當初就跟你講，不要報人事行政處，先做了再說，等到他們有意見，請他來金門瞭解一下，為什麼別的國營單位都可以到三萬元，唯獨金酒就做不到三萬元，請人事處處長到金門來與工會開會說明，到底賺錢是中央幫你，還是生產線的員工。如果人事行政處再有意見，直接請人事行政處到金酒來，跟基層員工座談，讓基層員工罵給他聽，看他受不受的壓力，小英政府現在只要有抗議有吵的就有糖吃，他願意陪大家和他們直接對話。

車正國表示，公司員工調薪案報上去，公司也不斷與人事行政處溝通。

議員陳滄江指出，金酒人事薪資調整案，從上一屆議會爭取到這一屆，前董事長陳永明到求他重複講了二次，一樣的答案，以示肯定。

而一旁的李應文議員則說，如果人事行政處再有意見，希望陳滄江議員陪大家一起去抗議。對此，陳滄江也點頭答應。

應議員的要求，縣長陳福海也上台報告說明，他特別感謝議會對金酒員工薪資調整案的關心，並指出，如果沒有議會的支持，調薪案的難度是很高的。他也說，縣府在2月2日將該調薪案報到人事行政處，4月7日人事行政處認為調薪案有三點問題，特別感謝陳滄江議員帶著跟進黨議員協助，楊鎮浩立委也特別跟人事行政處來溝通，人事行政處也以「本於權責核准」同意，由於之前人事行政處以4月7日的三個變相調薪的問題沒有解決，所以做了修訂，在8月18日縣府重新報人事行政處處理，因為事先已溝通好，8月26日該處會給我們一個「本於權責核准」的公文，一月一日同時大家都有默契，要特別感謝議員的支持，同時大家都有默契，要特別感謝議員的支持，從150億元掉到12億元，當時再怎麼調都調不上來，縣府完全反對，但他覺得基層員工的新薪一定要調整，縣府就是本於這樣的精神來進行調薪，在明年一月一日一定會做。

金門縣議會第六屆第八次臨時會，昨(二十)日繼續進行第四天議程，共計四項金門縣政府專案報告，針對目前所樂活度假村BOT案，府在一個月內提出如何改善，同時希望該案能如期進行。

針對林務所樂活度假村BOT案，如果抵觸原合約精神，就應該予以終止合約。建設處長李誠智說，可能是因為生態因素，兩岸政治氣氛等多種因素。陳滄江指出，該案根據合約內容，完工日期應為一〇五年四月二十四日，後來展延到五月二十九日，目前的進度約百分之二十四而已，BOT的精神很好，但是很多都出問題，該案根據他的了解，是因為得標廠商的財務不好，跟兆豐銀行貸款卻又貸不到就爛；後來又找家公司搞個營造水類友善棲息環境生態調查轉移計劃，他認為在亂搞，當初是有經過生應調查轉移計劃，當時大家信誓旦旦的說沒有。陳滄江說，這項案子，廠商這是緩兵之計，因此該計劃就罰，資金就讓廠商貸款後又能怎樣，會提出建設處的看法。

議員關切花崗石醫院舊院區規劃案

記者莊煥寧／整理報導

社福館於九月期間，安排一系列影片欣賞活動，並將週六、週日假期播出八部影片，歡迎地區民眾與學童們前往觀賞、歡度快樂時光。

社福館表示，九月份的影片欣賞自九月三日開始，九月三日下午二時十分至五時十分播放普渡的「讓愛傳出去」，九月四日下午二時十分至五時十分播放普渡的「美麗境界」，九月十日、十一日、十二日、十三日、十四日、十五日、十六日、十七日、十八日、十九日、二十日、二十一日、二十二日、二十三日、二十四日、二十五日、二十六日、二十七日、二十八日、二十九日、三十日、三十一日、共計三十一天。

「防火牆」

九月十七日下午二時十分至五時十分播放保護級影片「蜘蛛行不行」，九月十八日播放保護級影片「蜘蛛行不行」，九月二十四日下午二時十分至五時十分播放輔導級影片「正義悍將」，九月二十五日下午二時十分至五時十分播放輔導級影片「頭彩冤家」。

責任編輯／趙水樹

金門縣議會第六屆第八次臨時會，昨(二十五)日進行第四天議程，縣府提出四項專案報告，在金酒公司所提「花崗石醫院舊院區後續整體規劃」之專案報告中，多位議員也相當關心，紛紛對外提出質詢。

議員洪鴻斌質詢時，針對外間有人在議論，金門縣政府在拆花崗石醫院，哪個單位，所為何事？對此金酒公司總經理車正國表示，正是金酒公司，而工程的目的主要是做古蹟活化，作為「文創」以及「一儲酒」等合併業務的方向。

洪鴻斌表示，活化花崗石是好事，但是在做這件事時，是否有稍微跟民眾溝通，在說這件事時，把花崗石醫院舊院區活化利用，不用讓人有假想，認為縣政府在亂來，連一個醫院都要隨便拆掉。花崗石醫院對於許多金門人而言，充滿感激之情，也具有特殊的意義，他希望金酒公司在做這件事時，可以多加思考，與民眾溝通。

針對洪鴻斌的提問，總經理車正國也允諾，未來一定會多加改進的。

而車正國也說明，花崗石醫院本來最早規劃是酒類博物館，但是花費太多，希望用最少的經費之下，做成觀光酒窖並與地方文創結合，目前進度是將隔間拆除，並與地方人士討論如何做比較好。針對地方文物保存，以及金酒酒窖等，都需要用到花崗石醫院。

議員歐陽儀雄也呼應洪鴻斌的說法，但歐陽儀雄質疑，金酒公司用幾億的報告來捕獲議會，他認為這份報告寫得太廉價了。另外，他也指出，花崗石醫院累積很多金門人的故事在其中，因此與地方人士的協調很重要，否則人家也不知道金酒公司到底要做什么事，他要求日後的報告，金酒公司一定要寫得詳細明瞭。

議員李誠智則說，花崗石醫院議題，因為金酒公司的工程名稱，加上經過網路的議題發酵之後，引發民眾質疑金酒要拆花崗石醫院，導致縣長親上火線，邀請民眾進入花崗石醫院瞭解，未來若是每做一件事都要跟地方溝通，若每個人都不同意見，金酒怎麼辦？他認為金酒不夠用心，本來不用協調的事情，被金酒搞得很麻煩。

縣長陳福海也回應，還是會做，只要是對的事情還是會做，但是過程中還是要說明，不要中途有問題才來說明。

此外，洪鴻斌也在質詢中提及，針對前次會議中，請金酒公司在小金門規劃觀光工廠，土地也已經協助尋覓了，金酒公司是否有在進行。對此項提問，車正國回應，已經有在進行了，目前正在內部作業。

根據花崗石醫院的專案報告指出，該院區是民國九十八年七月二十七日由縣政府委託金酒公司管理，金酒於九十九年委託廠商進行環境調查及開發之可行性評估，評估設置以酒類博物館及免稅商店區、金酒生技設備區、地區美食區及飯店住宿區。一〇一年配合亞洲美展，特別進行花崗石園區作為酒博物館暨當代藝術館等文創園區之規劃，因涉及門診大樓整修及長期工程，停止該兩項計畫，及至一〇四年十一月十日經縣府內部會議討論後決議，花崗石醫院坑道朝儲酒及觀光酒窖方向規劃。

初步規劃決定分為「酒銀行」以及「儲酒區域」兩大部分進行。酒銀行將運用原門診大樓一、二樓作為展售中心及辦公室，並連結至坑道內部，作為觀光酒窖坑道。而儲酒區域，除了酒銀行使用的區域外，其餘坑道作為儲酒空間。

最後債務還是會留給金門，縣府買單就是全民買單。陳滄江給建設處一個月的時間，後續是要如何做，要求屆時應給予議會一個明確的答覆。

另外，金酒一案是營運權的，建設處長李誠智表示，很多想來金門搞BOT的廠商，都是想來圈地的，想利用BOT案去銀行要錢融資，他認為，BOT案要按合約原來的精神進行，應該終止的，建設處應該拒絕，或是合約到期就該終止。

談到BOT，陳滄江也順道提及台開集團的BOT案，投資約二十多億，向銀行也貸款約二十億左右，第一期應付一下，第二期款項已經貸款完成，但第二期款項，該案金門縣政府的角色為何？第二期款項尚未動工，該案金門縣政府的角色為何？第二期款項尚未動工，該案金門縣政府的角色為何？第二期款項尚未動工，該案金門縣政府的角色為何？

林務所樂活度假村BOT案 議員希望該罰就罰 該終止就終止

記者許峻魁／金城報導

金門縣議會第六屆第八次臨時會，昨(二十)日繼續進行第四天議程，共計四項金門縣政府專案報告，針對目前所樂活度假村BOT案，府在一個月內提出如何改善，同時希望該案能如期進行。

針對林務所樂活度假村BOT案，如果抵觸原合約精神，就應該予以終止合約。建設處長李誠智說，可能是因為生態因素，兩岸政治氣氛等多種因素。陳滄江指出，該案根據合約內容，完工日期應為一〇五年四月二十四日，後來展延到五月二十九日，目前的進度約百分之二十四而已，BOT的精神很好，但是很多都出問題，該案根據他的了解，是因為得標廠商的財務不好，跟兆豐銀行貸款卻又貸不到就爛；後來又找家公司搞個營造水類友善棲息環境生態調查轉移計劃，他認為在亂搞，當初是有經過生應調查轉移計劃，當時大家信誓旦旦的說沒有。陳滄江說，這項案子，廠商這是緩兵之計，因此該計劃就罰，資金就讓廠商貸款後又能怎樣，會提出建設處的看法。

最後債務還是會留給金門，縣府買單就是全民買單。陳滄江給建設處一個月的時間，後續是要如何做，要求屆時應給予議會一個明確的答覆。

另外，金酒一案是營運權的，建設處長李誠智表示，很多想來金門搞BOT的廠商，都是想來圈地的，想利用BOT案去銀行要錢融資，他認為，BOT案要按合約原來的精神進行，應該終止的，建設處應該拒絕，或是合約到期就該終止。

談到BOT，陳滄江也順道提及台開集團的BOT案，投資約二十多億，向銀行也貸款約二十億左右，第一期應付一下，第二期款項已經貸款完成，但第二期款項，該案金門縣政府的角色為何？第二期款項尚未動工，該案金門縣政府的角色為何？第二期款項尚未動工，該案金門縣政府的角色為何？

